



Einwohnerdienste

Betriebs-/ Unternehmensregister

Im kantonalen Gesetz über die Einwohnerregister (Art. 16) und in der Verordnung über das Niederlassungs- und Aufenthaltswesen der Stadt Chur (Art. 3) sind die allgemein gültigen Gegebenheiten festgehalten, wonach die Eröffnung, Namensänderung und Aufgabe eines nach kaufmännischer Art geführten Gewerbes bei der Gemeinde zu melden ist.

Diese Regelung gilt für natürliche als auch juristische Personen wie:

- Einzelfirmen und Einfache Gesellschaften
- Kollektiv- und Kommanditgesellschaften
- Aktiengesellschaften
- Gesellschaften mit beschränkter Haftung
- Öffentlich-rechtliche Körperschaften
- Genossenschaften
- Vereine und Stiftungen
- Zweigniederlassungen und Filialen

Meldevorschrift und Fristen

Zuzüge, Neugründungen, Namens- und Rechtsformänderungen wie auch Wegzüge oder Geschäftsaufösungen sind den Einwohnerdiensten innert 14 Tagen ab Ereignisdatum zu melden. Die Meldung beinhaltet nebst der Adresse auch Angaben über die Räumlichkeiten, welche für die Führung des Betriebes benötigt werden. Für die anmeldepflichtigen Angaben wie Firmenname, Sitz usw. ist bei eintragungspflichtigen Gewerben der Handelsregisterauszug massgebend.

Untermieter und Logisnehmer in Geschäftsräumlichkeiten sind ebenfalls meldepflichtig.

Nötige Unterlagen

Inhaber einer Einzelfirma, Einfache Gesellschaften oder Kollektivgesellschaften, deren Wohnsitz nicht am Ort ihres Gewerbes ist, haben bei den Einwohnerdiensten der Stadt Chur eine aktuelle Wohnsitzbestätigung zu hinterlegen. Diese Bestätigung kann bei der Wohn- resp. Niederlassungsgemeinde angefordert werden.

Anmeldung

Betriebe können mittels Onlineformular unter www.chur.ch, (Suchbegriff: «Anmeldung Betriebe») für die Aufnahme ins Betriebsregister der Stadt bekannt gegeben werden, oder Sie wenden sich telefonisch unter 081 254 41 56 an die Einwohnerdienste.



Natur-(Baum-)Skulptur im Fürstenwald.

Foto W. Schmid

Gebühren

Die Registrierung ist kostenpflichtig, es wird eine Gebühr von Fr. 20.– erhoben. Meldepflichtige Mutationen (Verlegung des Betriebsdomizils) sowie die Abmeldung eines Betriebs sind kostenlos.

Bescheinigung

Die Registrierung oder Änderung des Eintrags wird mittels einer Geschäftsniederlassungsbescheinigung bestätigt.

Einwohnerdienste der Stadt Chur
Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. Stock

Schiessen

Schiesspflicht 2015

Die Schiesspflicht/das Obligatorische 2015 kann auf der Schiessanlage Rossboden an folgenden Tagen geschossen werden:

Distanzen: 300 m Gewehr und 25 m Pistole
Samstag, 29. August 8.30–12 Uhr

Schalteröffnung jeweils 30 Minuten vor Schiessbeginn.

Der Schütze muss folgendes mitbringen

- persönliches StGw90 und/oder Pist75
- Gehörschutz
- Leistungsausweis/Schiessbüchlein
- Pisa-Blatt

Obligatorisch 2015 der Feldschützen Passugg-Araschgen

Auf der Schiessanlage Meiersboden
Samstag, 22. August 14–18 Uhr

Ohne Dienstbüchlein und militärischen Leistungsausweis wird keine Munition abgegeben.
Bitte den grossen Parkplatz benützen (Zivilschutz).

Steuerverwaltung

Fälligkeit Stadt- und Kirchensteuern 2015

Wir erinnern Sie an den Zahlungstermin gemäss Steuerrechnung, wonach der Gesamtbetrag der Stadt- und Kirchensteuern 2015 am **31. August 2015** zur Zahlung fällig wird, sofern die erste Rate bis 31. Juli 2015 **nicht** überwiesen wurde. Für verspätete Zahlungen muss der gesetzlich vorgeschriebene Verzugszins berechnet werden. Wir bitten Sie, für Ihre Überweisungen ausschliesslich die vorgedruckten Einzahlungsscheine zu verwenden.

Amtsblatt  Stadt Chur

**Redaktionschluss:
Jeweils am Mittwoch 12.00 Uhr**

Stadtpolizei

Pilzschutzbestimmungen

Regierungsbeschluss vom 9. Dezember 1996:

Schonzeit: Vom 1. bis und mit 10. Tag jedes Monats ist das Sammeln von Pilzen aller Art verboten.

Tageskontingent: pro Person insgesamt 2 kg.

Weitere Bestimmungen: Das Sammeln in Gruppen von mehr als drei Personen, ausgenommen Familien und die vom Justiz- und Polizeidepartement bewilligten Exkursionen, ist verboten. Das mutwillige Zerstören von Pilzen ist untersagt. Der Gebrauch von Rechen, Hacken und anderen Geräten ist beim Pilzsammeln verboten.

Verkehrsordnung (Art. 107 Signalisationsverordnung) Kreisverkehrsplatz Sommeraustasse/Raschärenstrasse

1. Auf der Verzweigung Sommeraustasse/Raschärenstrasse wird der Verkehr über den neu realisierten Kreisverkehrsplatz, unter Anwendung der Signale 3.02 «Kein Vortritt» und 2.41.1 «Kreisverkehrsplatz», geführt. Auf der Raschärenstrasse, Höhe Haus 46, wird die Fussgängerschutzinsel mit der Signalisation Nr. 2.34 «Hindernis rechts umfahren» ergänzt, ebenfalls wird an der Verzweigung Raschärenstrasse/Raschärenstrasse der Verkehr mit dem Signal Nr. 3.02 «Kein Vortritt» geregelt.
2. Diese Massnahmen treffen nach Ablauf der gesetzlichen Beschwerdefrist mit dem Anbringen der Signalisationen und Markierungen in Kraft.
3. Gegen diese Verkehrsordnung kann schriftlich und begründet innert 10 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation beim Stadtrat von Chur Beschwerde eingereicht werden. Zur Beschwerde ist berechtigt, wer ein schutzwürdiges eigenes Interesse an den Verkehrsordnungen hat.

Tiefbaudienste

Bahnhofstrasse, Alexanderplatz–Postplatz

Am 24. August 2015 beginnen die Bauarbeiten an der Bahnhofstrasse vom Alexanderplatz bis Postplatz. In der ersten Bauetappe werden die Werkleitungen erneuert, der Unterbau und der Drainbelag erstellt, um ab dem Alexanderplatz einen Teil der Natursteinplatten im 2015 zu verlegen. Die Bauarbeiten der ersten und zweiten Etappe dauern bis Ende November 2015. Die Fertigstellung ist per Mitte Juni 2016 geplant.

Verkehrsführung

Für den Verkehr ist die Bahnhofstrasse ab dem Alexanderplatz bis zum Postplatz gesperrt. Die Fussgänger werden auf der Seite Merz/Manor durch die Baustelle geführt. Sämtliche Zugänge zu den Geschäften und zum Parkhaus sind immer gewährleistet.

Wir bemühen uns, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren, und bitten Sie um Verständnis.

Grabenstrasse Engadinstrasse–Postplatz

In der Grabenstrasse, Abschnitt Engadinstrasse–Postplatz, wird an diversen Stellen der beschädigte Belag erneuert. Die Arbeiten werden am Montag, 24. August 2015, ab 17 Uhr ausgeführt und dauern bis ca. 5.30 Uhr.

Verkehrsführung

Der Verkehr Richtung Masans wird via Engadinstrasse–Gäuggelistrasse–Gürtelstrasse (Tivolibrücke 40 t)–Oberalpstrasse–Rheinstrasse–Ringstrasse umgeleitet.

Der Verkehr Richtung Obertor/Zentrum/Arosa wird via Masanserstrasse–Ringstrasse–Wiesentalstrasse–Gürtelstrasse (Tivolibrücke 40 t)–Engadinstrasse umgeleitet.

Der Stadtbus Richtung Malteser kann die Baustelle durchgehend befahren. Der Stadtbus Richtung Bahnhof kann bis 19 Uhr die Baustelle befahren. Ab 19 Uhr wird der Stadtbus über die Engadinstrasse umgeleitet, ab diesem Zeitpunkt wird die Haltestelle Forum nicht mehr angefahren.

Witterungsbedingt kann sich der Einbau um jeweils einen Tag verschieben.

Wir bemühen uns, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren, und bitten Sie um Verständnis.

Hochbaudienste

Bauausschreibungen

Öffentliche Planaufgabe: 21. August bis 10. September 2015

Aufgabeort: Empfang Departement 3, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis 10. September 2015 schriftlich und begründet bei den Hochbaudiensten Stadt Chur, Bausekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen.

Bauherrschaft

Manor, Maus & Co Chur, Genève

Vertreter: Fanzun AG, dipl. Architekten und Ingenieure, Chur

Bauobjekt

Wiesentalstrasse 98, Kataster Nr. 2766

Sanierung und Erweiterung EKZ Wiesental mit UVP, Erweiterung Parkplätze und Solaranlagen auf dem Flachdach

Notfalldienste

- **Sanitätsnotruf 144**
Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144
- **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.**
Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden.
- **Apotheken in der Stadt Chur**
- **Amavita-Apotheke** **Tel. 058 851 32 44**
Bahnhofpassage
*Mo–Sa 7.00–20.00,
Sonn- und Feiertage 8.00–18.00
- **Amavita-Apotheke Landi** **Tel. 058 851 32 51**
Grabenstrasse 15
*Mo 9.00–18.30, Di–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–16.00
- **Apollo-Apotheke** **Tel. 081 284 15 24**
Badusstrasse 10
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00
- **Apotheke Dr. Villa** **Tel. 081 253 41 41**
Gürtelstrasse 10
*Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00,
Sa 8.00–17.00
- **Coop Vitality Apotheke** **Tel. 081 252 11 83**
Raschärenstrasse 35
*Mo–Do 9.00–19.00, Fr 9.00–20.00,
Sa 8.00–18.00
- **Fortuna-Apotheke** **Tel. 081 284 20 22**
Tittwiesenstrasse 55
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–16.00
- **Giacometti-Apotheke** **Tel. 081 284 18 18**
Giacomettistrasse 32
*Mo–Fr 8.00–12.00, 14.00–18.30,
Sa 8.00–16.00
- **Grischuna-Apotheke** **Tel. 081 252 80 80**
Postplatz
*Mo–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–17.00
- **Lacuna-Apotheke** **Tel. 081 284 55 05**
Belmontstrasse 1
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00
- **Löwen-Apotheke** **Tel. 081 252 11 36**
Reichsgasse 69
*Mo–Fr 9.00–12.00, 13.45–18.00,
Sa geschlossen
- **Montalin-Apotheke** **Tel. 081 284 35 55**
Ringstrasse 88
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–17.00
- **Raetus-Apotheke** **Tel. 081 250 15 15**
Bahnhofstrasse 14
*Mo–Fr 7.30–20.00,
Sa 7.30–18.00
- **St.-Martins-Apotheke** **Tel. 081 252 14 94**
Obere Gasse 10
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–16.00
- **Steinbock-Apotheke** **Tel. 081 252 26 80**
Quaderstrasse 16
*Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30,
Sa 8.00–16.00
*Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die **Notfallapotheke** über **Tel.-Nr.144** erfragt werden. Diensttaxe Fr. 15.–, Nachtdiensttaxe ab 21.00 Uhr Fr. 35.–, bei ärztlichen Rezepten Notfallpauschalen LOA.
- **Psychiatrischen Dienste Graubünden** **Tel. 058 225 25 25**
24-Stunden am Tag erreichbar.
- **Zahnärztlicher Notfalldienst**
Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher Notfalldienst. Die Telefonnummer des diensttuenden Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.
- **Bestattungsamt Chur** **Tel. 081 254 47 66**
Stadthaus, Masanserstrasse 2
Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00
Wochenende und Feiertage:
Tel. 081 254 47 66

Christian und Nadia Hobi-Friedli, Chur

Vertreter:
Adriano Tettamanti,
dipl. Architekt ETH
SIA, Chur

Araschgerstrasse, Kataster Nr. 10199
Neubau Einfamilienhaus

Eric Nitz, Chur

Ringstrasse 73, Kataster Nr. 2727
Quartierplan Fortuna,
Haus A, Einbau Ladengeschäft im Erdgeschoss mit Aussengastwirtschaft auf der Südostseite

Bestattungen/Friedhöfe

Gräberabruf 2015 auf den Friedhöfen Daleu, Hof, Masans, Passugg/Araschgen und Totengut

Folgende Gräber werden auf Ende 2015 abgerufen:

Friedhof Daleu

Kindergräber, Bestattungsjahr 1995, Feld 8

Friedhof Hof

Reihengräber Erdbestattung, Bestattungsjahr 1995 Erstbelegung, Feld 1
Reihengräber Urnenbestattung, Bestattungsjahr 1995 Erstbelegung, Feld 6

Friedhof Masans

Reihengräber Urnenbestattung, Bestattungsjahr 1995 Erstbelegung, Feld 2
Reihengräber Urnenbestattung, Bestattungsjahr 1995 Erstbelegung, Feld 3

Friedhof Passugg/Araschgen

Reihengräber, Bestattungsjahr 1990 Erstbelegung, Feld 1

Friedhof Totengut

Reihengräber Urnenbestattung, Bestattungsjahr 1995 Erstbelegung, Feld 2
Reihengräber Erdbestattung, Bestattungsjahr 1995 Erstbelegung, Feld 2

Die Grabmäler, Pflanzen usw. sind bis 31.12.2015 zu entfernen. Nach Ablauf der Frist verfügt die Stadt über die nicht entfernten Grabaussstattungen (Art. 19 des Bestattungs- und Friedhofgesetzes der Stadt Chur). Die Grabmäler dürfen nur im Auftrag der Angehörigen abgeräumt werden. Wir bitten Sie, das Abräumen von Grabmälern der Stadtgärtnerei zu melden: Tel. 081 254 47 66.

Abonnieren Sie das «Amtsblatt der Stadt Chur» für nur Fr. 35.– pro Jahr.

Schulwesen Stadt Chur

Informationen zum Schuljahr 2015/16

Unterrichtsbeginn am 1. Schultag
Alle Klassen besammeln sich am 24. August 2015, um 9 Uhr im Klassenzimmer bzw. Kindergarten!

Ausnahmen:

- Schülerinnen und Schüler mit persönlichen anderen Angaben
- Neu Eintretende in den Kindergarten:
Die Mütter und/oder Väter der neu in die Kindergärten eintretenden Kinder begeben sich am Montagabend, 24. August 2015, um 19 Uhr (ohne Kinder) in den im Einteilungsschreiben erwähnten Kindergarten. Für diese Kinder beginnt das Schuljahr am Dienstag, 25. August 2015.

Schuljahr 2015/16

Beginn Schuljahr	Montag, 24. August 2015
Herbstferien	Samstag, 10. Oktober 2015 bis Sonntag, 25. Oktober 2015
Weihnachtsferien	Mittwoch, 23. Dez. 2015 bis Dienstag, 5. Januar 2016
Sportferien	Samstag, 27. Februar 2016 bis Sonntag, 6. März 2016
Frühlingsferien	Samstag, 16. April 2016 bis Sonntag, 1. Mai 2016
Letzter Schultag	Donnerstag, 30. Juni 2016
Sommerferien 2016	Freitag, 1. Juli 2016 bis Sonntag, 21. August 2016

Weitere schulfreie Tage

Karfreitag:	
Freitag, 25. März 2016	ganzer Tag
Ostermontag:	
Montag, 28. März 2016	ganzer Tag
Auffahrt:	
Donnerstag, 5. Mai 2016	ganzer Tag
Freitag nach Auffahrt:	
Freitag, 6. Mai 2016	ganzer Tag
Pfingstmontag:	
Montag, 16. Mai 2016	ganzer Tag

Neue Lehrpersonen

Name/Vorname/Funktion/Schulgebäude	
Berther-Danuser Maja, Handarbeitslehrperson, Türligarten	
Bonadio Veronica, Primarlehrperson (1./2.), Rheinau	
Bonstingl Patricia, Primarlehrperson (3./4.), Montalin	
Fakler Markus, Sekundarlehrperson, Florentini	
Fässler Marc, Primarlehrperson (5. Klasse), Barblan	
Fausch Ariane, Kindergartenlehrperson, KG Loe 1	
Francolino Saverio, Primarlehrperson (5./6.), Montalin	
Lutz Céline, Primarlehrperson (1./2.), Montalin	
Melcher Gian Reto, Primarlehrperson (5. Klasse), Daleu	
Michael Sandra, Schulische Heilpädagogin, Montalin	

Rausch-Bürkli Mirjam, Primarlehrperson (4. Klasse), Herold
Schegg Véronique, Sekundarlehrperson, Giacometti
Sciacca Vanessa, Primarlehrperson (3./4.), Rheinau

Schulleitungen

Flüeler Regula	Barblan	081 254 44 22
Gysin Jürg	Daleu	081 254 44 28
Vogt Philipp	Herold	081 254 44 33
Kramm Monika	Lachen	081 254 44 39
Hässig Gian Andri	Masans	081 254 45 03
Baselgia Roman	Montalin	081 254 44 50
Alig Claudio	Nikolai/Türligarten	081 254 44 57/081 254 44 66
Racheter Andreas	Rheinau	081 254 44 61
Lutz Karin	Florentini	081 254 44 71
Weingart		
Jean Pierre	Giacometti	081 254 44 81
Camenisch		
Gian Martin	Quader	081 254 44 87

Geschäftsleitung

Schuldirektor	Gruber Jann	081 254 44 13
Vizedirektor	Thöny Reto	081 254 44 47
Leiter	Bissegger	
Zentrale Dienste	Robert	081 254 44 19
Stabstelle	Cantoni	
	Fabio E.	081 254 44 18

Schulsekretariat

Rathaus, Poststrasse 33, 7000 Chur
stadtschule@chur.ch 081 254 44 13

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag
8 bis 9.30 Uhr
10 bis 11.45 Uhr
13.30 bis 17 Uhr

Bildungskommission

Darms Andrea Präsident
Bonetti-Rytz Beatrice
Bundi Claudia
Cangemi von Aarburg Francesca
Michel Martin
Neu Barbara
Schneider-Negri Barbara
Wenger Walter

Caviezel-Hidber Doris (beratend)
Gruber Jann (beratend)

Sprechstunden

Anliegen, welche die eigenen Kinder betreffen, sollen direkt den verantwortlichen Lehrpersonen unterbreitet werden. Die Schulleitungen sind in zweiter Instanz Ansprechpartner für Schülerinnen und Schüler und deren Erziehungsberechtigte.

Kindertagesstätten

Die Kindertagesstätten nehmen den Betrieb am ersten Schultag um 9 Uhr auf. Weitere Informationen erhalten die Eltern der angemeldeten Kinder durch die Leitung der Kindertagesstätten. Neue Anmeldungen werden von den Leiterinnen der Kindertagesstätten oder den Sozialen Diensten entgegengenommen.

Bezirksgericht Plessur

Gerichtliches Verbot

Auf Gesuch der Graubündner Kantonalbank, Postfach, 7002 Chur, erlässt der Einzelrichter in Zivilsachen am Bezirksgericht Plessur folgendes gerichtliches Verbot im Sinne von Art. 258 Abs. 1 ZPO:

Das Parkieren mit Fahrzeugen aller Art auf dem Gelände und in den Parkgaragen der im Eigentum der Graubündner Kantonalbank stehenden Grundstücke Nrn. 6087 und 3826, Gäuggeli, 7000 Chur, beide Grundbuch Chur, ist für Unberechtigte gerichtlich verboten. Widerhandlungen können auf Antrag mit Busse bis zu Fr. 2000.– bestraft werden.

Wer das Verbot nicht anerkennen will, hat innert 30 Tagen seit dessen Bekanntmachung und Anbringung auf dem Grundstück beim Einzelrichter am Bezirksgericht Plessur Einsprache zu erheben. Die Einsprache bedarf keiner Begründung (Art. 260 Abs. 1 ZPO).

Chur, 17. August 2015

Bezirksgericht Plessur
Dr. iur. Peter Guyan
Einzelrichter in Zivilsachen

Kirchen

Evangelische Kirchgemeinde Chur

Weitere Informationen finden Sie unter <http://www.chur-reformiert.ch>.

Sonntag, 23. August

Stadtfest – Nikolaiplatz

10.00 Uhr **ökumenischer Gottesdienst**
Pfarrer Erich Wyss und Diakon Christoph Brüning
Predigttext: Markus 7, 31–37
Musikalische Mitwirkung:
Grain Square Dixie

Comanderkirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer Alfred Enz
Taufe von Alin Accola
Thema:
«Annehmen wie ein Kind»;
Markus 10, 13–16

Kirche Masans

19.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer Andreas Rade
Thema:
5 Perlen der Ermutigung zum neuen Schuljahr

Kollekte: für Telefonseelsorge Graubünden – 143 Die dargebotene Hand

Kapelle Waldhaus

9.30 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer Rolf Bärtsch

Mittwoch, 26. August

Kirche Masans

19.15 Uhr **Frauen feiern Gottesdienst**
Thema: «Den Sommer ausklingen lassen»

Donnerstag, 27. August

Kirchgemeindehaus Comander

6.45 Uhr **Frühgebet**
Martinskirche
12.00 Uhr Das offene Ohr am Mittag mit Pfarrer Erich Wyss

Abdankung und Seelsorge

Für Abdankungen und Seelsorge vermittelt Ihnen das Bestattungsamt, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson – auch übers Wochenende.

Begegnungscafé

Di, 25.8., 9 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander, gemütliches Beisammensein

KiK.

Infos erhalten Sie unter Tel. 081 252 22 92.

Der KiK.-Comander wird projektmässig geführt. Das nächste Projekt beginnt am 28.10.2015.

Kirchlicher Sozialdienst

In der Regel telefonisch erreichbar: Montag bis Freitag, von 8 bis 10 Uhr, Tel. 081 252 27 04. Termin nach Vereinbarung.

Öffnungszeiten Verwaltung

Evangelische Kirchgemeinde Chur

Montag, 14 bis 17 Uhr, Dienstag bis Donnerstag, von 8.30 bis 11.30 und 14 bis 17 Uhr, Freitag, 8.30 bis 11.30 Uhr.

Wahlen für die Amtsperiode 2016–2019:

Kirchgemeindevorstand und Präsidium

Aufgrund der Publikation im «Stadtamtsblatt» vom 17. Juli 2015 sind folgende Wahlvorschläge für die Urnenwahl am 18. Oktober 2015 eingegangen:

- Carmen Dasoli-Peter; Präsidium, bisher
 - Uolf Bardy; Vorstandsmitglied, bisher
 - Julius Risch; Vorstandsmitglied, bisher
- Die Kandidaten werden in der Oktober-Ausgabe des «Reformiert» vorgestellt.

Evang. Kirchgemeinden Steinbach und Maladers

Passugg-Araschgen ist Teil der Pastorationsgemeinschaft Steinbach und Maladers.

Sonntag 23. August

9.45 Uhr Gottesdienst in Praden (Pfr. Ueli Frei)
11.00 Uhr Gottesdienst in Passugg (Pfr. Ueli Frei)

Kontaktperson: Pfr. Ueli Frei, Tel. 079 548 94 79

Katholische Kirchgemeinde Chur

Detailliertere Angaben entnehmen Sie bitte dem «Pfarrblatt» sowie auf unserer Homepage www.kathkgchur.ch.

DOMPFARREI (Kathedrale)

Samstag, 22. August

6.30 Uhr hl. Messe
16.00 Uhr Beichtgelegenheit
18.00 Uhr hl. Messe

Sonntag, 23. August

7.30 Uhr hl. Messe
10.00 Uhr hl. Messe
17.30 Uhr Vesper
20.00 Uhr Orgelkonzert

Kollekte: Miva

Montag, 24. August

6.30 Uhr hl. Messe
St.-Fidelis-Gedächtnis
18.00 Uhr Beichtgelegenheit
18.30 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr hl. Messe und Reliquiensegen

Dienstag, 25. August

9.00 Uhr hl. Messe
12.15 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 26. August

6.30 Uhr hl. Messe
20.00 Uhr Orgelkonzert

Donnerstag, 27. August

6.30 Uhr hl. Messe
8.00 Uhr hl. Messe mit Aussetzung des Allerheiligsten

Freitag, 28. August

6.30 Uhr hl. Messe
16.30 Uhr hl. Messe (Villa Sarona)
18.15 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr hl. Messe

ERLÖSERPFARREI

Samstag, 22. August

16.30 Uhr hl. Messe mit Schola

Sonntag, 23. August

10.00 Uhr hl. Messe mit Schola
19.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: Syrienhilfe

Montag, 24. August

17.00 Uhr Rosenkranz

Mittwoch, 26. August

9.00 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 27. August

9.00 Uhr hl. Messe

Freitag, 28. August

19.00 Uhr hl. Messe

HEILIGKREUZPFARREI

Samstag, 22. August

18.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 23. August

10.30 Uhr hl. Messe

Kollekte: Kinder- und Jugendprojekt in Ecuador

Dienstag, 25. August

18.30 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 27. August

9.00 Uhr hl. Messe
17.30 Uhr Rosenkranz

KAPELLE KREUZSPITAL

Samstag, 22. August
15.00 Uhr hl. Messe

KANTONSSPITAL – Haus A, 3. Stock

Sonntag, 23. August
10.30 Uhr hl. Messe

PRIESTERSEMINAR ST. LUZI

Vom 19.6. bis 13.9. finden keine öffentlichen Gottesdienste in St. Luzi statt.

SOZIALDIENSTE

DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE
Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 284 24 46

Sprechstunden: Mo–Do, 9–11 Uhr,
übrige Zeit nach telefonischer Vereinbarung.

Stadtmission Chur, FEG

Calandastrasse 38, Tel. 081 353 57 22

Sonntag, 23. August

9.30 Uhr Migrations-Gottesdienst
mit interkulturellem Apéro
Predigt: Michael Simonis
Thema: Umdenken ist angesagt
Kinder- und Teenie-Programm,
Übersetzung I/F/E auf Anfrage

www.stadtmission-chur.ch

Verschiedenes

**Pro audito Chur plus-Verein
für Hörbehinderte**

Wir bieten an:

- Verständigungskurse: besser hören – besser verstehen, Tel. 081 633 12 25, **Kurse 2015: Beginn: 27./28.4.15, 18.30–20.30 Uhr, Beginn: 27./28.10.15, 14–16 Uhr**
- Plauderstamm: Austausch für Betroffene und Angehörige. Letzter Montag des Monats um 14 Uhr im Restaurant «Loe», Chur
- Vermietung von Ringleitung
- Vereinsleben Tel. 078 853 14 37
proauditochurplus@gmail.com
www.pro-audito.ch/vereine/graubunden

**Blaues Kreuz Graubünden –
Alkoholberatungsstelle**

Kostenlose Beratung bei Alkoholproblemen für Menschen jeden Alters
Beratung und Information für

- Betroffene (übermässiger Alkoholkonsum, Alkoholabhängigkeit)
- Angehörige als Einzelpersonen, Familien und Lebensgemeinschaften
- Fachpersonen

Coaching für

- Personalverantwortliche bei risikoreichem Alkoholkonsum von Mitarbeitenden
- Alkohol im Alter – Angebot für leitende Personen und Mitarbeitende in Altersheimen

Gruppen

- Gesprächsgruppe für Frauen mit Alkoholproblemen
- Gruppe für Angehörige

Hilfe für Eltern mit Alkoholproblemen und für ihre Kinder

- Kindergruppe Zwärgriisa
- Einzelangebote für Kinder und Jugendliche
- Elternworkshops – und Beratung

Wir unterstehen der Schweigepflicht!

Infos und Anmeldung:

Blaues Kreuz Beratungsstelle
Alexanderstr. 42, 7000 Chur
Tel. 081 252 43 37
beratung@blaueskreuz.gr.ch
Anwesenheitszeiten: Dienstag bis Freitag
www.blaueskreuz.gr.ch

Computeria

(Ein Angebot der Seniorenakademie Graubünden)
Menschen ab 55 können die Computeria kostenlos benutzen. Unentgeltliche Beratungen bei:

- Computerproblemen
- Handys und iPhone
- Internet und E-Mail
- Finanzen und Ruhestand

Die Computeria ist jeweils am Mittwochnachmittag von 14–17 Uhr geöffnet.

Infos und Anmeldung:

Seniorenakademie Graubünden
Ringstrasse 90, 7004 Chur
Tel. 081 250 20 50
info@senak.ch, www.senak.ch

Krebsliga Graubünden

Kostenlose Begleitung, Beratung und Information

Begleitung durch

- fachlich fundierte Gesprächssequenzen über Diagnose, Prognose, Ängste, Probleme und allgemein über den Umgang mit der Krankheit Krebs
- Kurse/Seminare/therapeutische Unterstützung für Betroffene und Angehörige
- Ferienwochen/Erlebnistage für betroffene und mitbetroffene Kinder/Jugendliche

Beratung und Unterstützung bei

- sozialversicherungs- und arbeitsrechtlichen Fragen
 - beruflicher Wiedereingliederung
 - finanziellen Notlagen
- Information und Öffentlichkeitsarbeit**
- zu krankheitsspezifischen Themen, Therapieformen, möglichen Begleitmassnahmen und zum Rehabilitationsangebot

- durch aktive Gesundheitsförderungs- und Präventionskampagnen zu Krebserkrankungen

Krebsliga Graubünden
Ottoplatz 1, Postfach 368
7001 Chur
Tel. +41 (0) 81 252 50 90
Fax +41 (0) 81 253 76 08
info@krebssliga-gr.ch
www.krebssliga-gr.ch

**Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV
Beratungsstelle Graubünden**

- Wir unterstützen Menschen mit einer Sehbehinderung auf ihrem Weg zu einer möglichst selbstständigen Lebensgestaltung.
- Wir bieten kostenlose Beratungen, massgeschneiderte Sehhilfen, Trainings zur Alltagsbewältigung und sozialarbeiterische Unterstützung.

Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV
Beratungsstelle Graubünden
Steinbockstrasse 2
7000 Chur
Tel. 081 257 10 00
beratungsstelle.graubunden@sbv-fsa.ch
www.sbv-fsa.ch

Rechtsberatung

Procap Grischun

Dienstag, 1. September 2015
Hartbertstrasse 10, 7000 Chur

Unentgeltliche Rechtssprechstunde in Sozialversicherungsfragen (IV, UVG, KVG, EL, BVG und MV). Vereinbaren Sie einen Termin.
Procap Grischun, Hartbertstrasse 10, 7000 Chur
Tel. 081 253 07 92, info@procapgrischun.ch
www.procapgrischun.ch

Einsendungen

«Soziale Angebote»

Die mehrseitige Publikation der Sozialen Angebote der Stadt Chur im «Amtsblatt» erscheint viermal jährlich jeweils in den ersten Ausgaben der Monate März, Juni, September und Dezember.

Die nächste Beilage wird in der Ausgabe vom Freitag, 4. September 2015, publiziert.

Wir bitten deshalb die Verantwortlichen der sozialen Institutionen, allfällige Änderungen und Mutationen ihrer Bekanntmachung bis spätestens Montag, 31. August 2015, 12 Uhr einzusenden an folgende E-Mail-Adresse:

redaktion-stabla@somedia.ch



Pro Senectute

Ältere Menschen und ihre Angehörigen werden kostenlos und diskret beraten bei:

- finanziellen Fragen
- Wohnfragen und Heimeintritt
- Krankheit und Altersdemenz
- persönlichen und familiären Fragen
- Vermittlung von Dienstleistungen und Hilfsmitteln für das Leben zu Hause

Pro Senectute Graubünden
Beratungsstelle Chur/Nordbünden
Alexanderstrasse 2, 7000 Chur
Tel. 081 252 44 24
info@gr.pro-senectute.ch
www.gr.pro-senectute.ch

Wanderprogramm Pro Senectute Chur
Für die angebotenen Wanderungen ist der Witterung entsprechend gute Wanderbekleidung erforderlich: Wanderschuhe, Regenschutz, Sitzunterlage und evtl. Stöcke.
Notfall-Ausweis bei sich tragen!

Dienstag, 25. August 2015
Passwanderung
Hinterrhein-Passo San Bernardino-San Bernardino Dorf

Abfahrt in Chur: 7.58 Uhr Zug RhB
Retour in Chur: 17.53 Uhr
Wanderzeit: 4 Std., 11,5 km,
Aufstieg 561 m, Abstieg 552 m
aus dem Rucksack
Verpflegung: Corina Joos, Tel. 079 740 48 29
Wanderleitung: Montag, von 8-11 Uhr bei der
Anmeldung: Wanderleitung

Donnerstag, 27. August 2015
Ein Abschnitt Thurweg
Nesslau-Krummenau-Brandholz-Ebnat Kappel, gemütlich

Abfahrt in Chur: 7.31 Uhr
(SBB S12 nach Sargans)
Retour in Chur: 16.48 Uhr
Wanderzeit: ca. 3 Std., 10 km,
abwärts 130 m
aus dem Rucksack
Verpflegung: Hans Luzius Marx,
Wanderleitung: Tel. 081 284 89 43
Anmeldung: Mittwoch, bis 11 Uhr
bei der Wanderleitung

Jede Spende hilft!
PK 60-20004-7

KinderhilfeBethlehem
Wir sind da.

Gesundheit ist das grösste Geschenk für Kinder in Bethlehem.
Caritas Baby Hospital seit über 60 Jahren.

Helfen verbindet

Tel. 041 429 00 00
info@khhb-mail.ch
www.kinderhilfe-bethlehem.ch

SCHLUCK!

In Afrika muss jeder dritte Mensch verschmutztes Wasser trinken.

Jetzt handeln: www.helvetas.ch

HELVETAS
Handeln für eine bessere Welt

Alzheimer
...geht uns alle an
Herzlichen Dank für Ihre Spende!

alzheimer

Alzheimervereinigung
Sektion Graubünden, 7000 Chur
Spendenkonto 90-775759-2

Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Haldenstein | Maladers | Trimmis | Tschierschen-Praden

21. August 2015 | Nr. 34



Churwalden

Bauausschreibung

Auflageort: Bauamt Churwalden, Rathaus, 7075 Churwalden

Öffentliche Auflage: 22. August 2015 bis 10. September 2015

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis 10. September 2015 schriftlich und begründet an den Gemeindevorstand Churwalden einzureichen.

Bauherrschaft: Reichmuth Fabian Cyrill, Hauptstrasse 31, 7074 Malix

Baubjekt: Neubau überdachter Hundezwinger, Parz. 30297, bei Hauptstrasse 31, 7074 Malix

Bauherrschaft: Ullmann Reinhold, Im Brühl 11, 72127 Kusterdingen, Deutschland

Vertreter: Dipl.-Ing. Albert Müller, Cartschinsweg 23, 7074 Malix

Baubjekt: Energetische Dachsanierung, Dacherrhöhung um 0,15 m, Parz. 30494, Pazonzjaweg 6, 7074 Malix

Bauherrschaft: Raffl Günther, Pulvermühlstrasse 5, 7000 Chur

Vertreter: Fiba Holzbau AG, Schnitaweg 16, 7430 Thusis

Baubjekt: Neubau Einfamilienhaus (Projektänderung), Parz. 30067, Oberhusweg, 7074 Malix

Schulstart

Schulen Churwalden

Schulstart ist für alle am **Montag, 24. August 2015**. Die **Parpaner** Schülerinnen und Schüler eröffnen das neue Schuljahr um 8.30 Uhr in der Kirche. Die Kinder vom Kindergarten und der Primarschule **Malix** starten das neue Schuljahr um 9.15 Uhr in der Arena (bei schlechter Witterung in der Turnhalle). In **Churwalden** beginnen die Kindergarten- und Primarschulkinder um 9 Uhr mit dem Unterricht im Kindergarten oder im Klassenzimmer. Eine kleine Eröffnungsfeier wird um 11 Uhr im Gemeindevorstand stattfinden.

Auch Sie als Eltern und Erziehungsberechtigte sind herzlich eingeladen, an diesen Anlässen zum Schulbeginn teilzunehmen.

Wir wünschen Ihnen weiterhin eine schöne Sommerzeit.

Einladung zur Gemeindeversammlung

Donnerstag, 8. September 2015, 20 Uhr im Gemeindevorstand Churwalden

Traktanden:

1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 25. Juni 2015
2. Teilrevision Baugesetz
3. Teilrevision Generelle Erschliessungspläne Verkehr (Bikenetz)
4. Teilrevision Zonenplan und Genereller Gestaltungsplan (Touristikzone) Brambrüesch
5. Neuzonierung Sporthotel «Krone», Churwalden
6. Neuzonierung Busterminal Sand Churwalden
7. Baurechtsvertrag Busterminal: Kompetenzerteilung an den Gemeindevorstand
8. Gastwirtschaftsgesetz
9. Orientierungen
10. Verschiedenes und Umfrage

Das Stimm- und Wahlrecht steht allen Schweizer Bürgerinnen und Schweizer Bürgern zu, welche das 18. Lebensjahr zurückgelegt haben und in der Gemeinde Churwalden wohnhaft sind.

Wir laden Sie zu dieser Gemeindeversammlung herzlich ein und hoffen auf zahlreiches Erscheinen.

Schützenverein Malix

Letzte obligatorische Bundesübung 2015

Schiessplatz: Malix Oberdorf

Datum: Freitag, 21. August 2015

Schiesszeit: 17–19 Uhr

Hinweis zur oblig. Bundesübung

Die Schiesspflichtigen der Armee (ADA-Mitglieder) haben das Aufgebot zur Schiesspflicht sowie den militärischen Leistungsausweis und eine ID oder einen sonstigen Ausweis mitzubringen.

Frauenverein Churwalden/Parpan

Frauakaffi und Geschichtenerzählen für Kleinkinder, Bibliothek Churwalden, Rathaus, 2. Stock, jeden 2. Donnerstag im Monat.

Ab 9.15 Uhr: Bettina Schär-Tscholl erzählt Geschichten für die Kleinkinder und stellt Bilderbücher vor. Alle Mütter und Begleitpersonen sind mit den Kindern anschliessend zum Kaffi und Znüni eingeladen.

Ab 10 Uhr: Frauakaffi für alle, auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen. Es besteht die Möglichkeit zur Bücherausleihe und Rückgabe.

Termine: **Donnerstag, 10. September 2015**
Auch Nichtmitglieder und Männer sind herzlich willkommen.

Gwunderhüsli/Brockenstube Malix

Unser Gwunderhüsli ist am Samstag, 22.8.2015, von 9–11.30 Uhr und am Freitag, 28.8.2015, von 9–11 Uhr geöffnet.

Strickcafé in Malix

Das nächste Strickcafé findet am Samstag, 29.8.2015, von 14–16 Uhr im Gwunderhüsli statt.

Evangelische Kirchgemeinde Churwalden

Sonntag, 23. August

10.30 Uhr Gottesdienst mit Pfr. M. Just

Evangelische Kirchgemeinde Malix

Sonntag, 23. August

9.15 Uhr Gottesdienst mit Pfrn. G. Palm

Evangelische Kirchgemeinde Parpan

Sonntag, 23. August 2015

9.15 Uhr Gottesdienst mit Pfr. M. Just

Katholische Kirchgemeinde Churwalden-Malix-Parpan

Sonntag, 23. August

10.00 Uhr hl. Messe

Gedächtnis für Eugen und Maria Brasser-Wolf, Franz und Maria Ursula Candrāja-Altheer, Attala und Robert Huser-Brasser

Donnerstag, 27. August

9.00 Uhr hl. Messe im Mönchschor

Werfen Sie Papier und Karton nicht in den Kehricht; sie werden überall für die Wiederverwertung gesammelt!



Felsberg

Absolutes Feuerverbot in Graubünden aufgehoben

Nach dem Wetterumsturz vom Wochenende mit teils ergiebigen Niederschlägen kann das vor fünf Wochen erlassene absolute Feuerverbot in Wald und Waldesnähe für ganz Graubünden aufgehoben werden. Auch das Ende Juli vom Gemeindevorstand erlassene absolute Feuerverbot auf Gemeindegebiet wird damit widerrufen.

Trotz der sich langsam entspannenden Situation sind die Böden noch nicht überall mit genügend Wasser versorgt. Daher ist im Umgang mit Feuer im Freien nach wie vor grosse Vorsicht angebracht. **Beim Grillieren dürfen im Wald und in Waldesnähe nur betonierte Feuerstellen verwendet werden.** Die Feuerstelle muss ständig beobachtet und darf nur in absolut gelöschtem Zustand wieder verlassen werden. Bei wilden Feuerstellen und auf losem Boden darf auch weiterhin kein Feuer entfacht werden. Zudem ist bei stark aufkommendem Wind auf das Feuern zu verzichten. Raucherwaren und Feuerzeuge dürfen keinesfalls sorglos weggeworfen werden.

Während des absoluten Feuerverbotes im Wald und in Waldesnähe mussten nur vereinzelt und nur kleine Brände durch die Feuerwehren gelöscht werden. Das Amt für Wald und Naturgefahren und die Gebäudeversicherung Abteilung Feuerwehr danken der Bevölkerung und den Gemeinden für den sorgsamen Umgang mit unserer wertvollen Natur- und Kulturlandschaft. Die Entwicklung bezüglich Waldbrandgefahr kann jederzeit auf der Homepage des kantonalen Amtes für Wald und Naturgefahren (www.wald.gr.ch) eingesehen werden.

Einladung zur Gemeindeversammlung

Mittwoch, 2. September 2015, 19 Uhr in der Aula Felsberg

Traktanden:

1. Genehmigung Protokoll der Gemeindeversammlung vom 30. April 2015
2. Kredit von Fr. 45 000.– für Ausarbeitung Vorprojekt Erweiterung Schulhausanlage
3. Anpassung Leistungsvereinbarung mit Musikschule Domat/Ems-Felsberg
4. Information Waffenplatz
(Referent: Oberst i GSt Christoph Roduner, Kommandant Waffenplatz Chur)
5. Information öffentlicher Verkehr Felsberg
(Referent Markus Cadosch vom kantonalen Amt für Energie und Verkehr)
6. Information Situation Autobahnlärm
(Referent Vertreter/in vom Astra)
7. Umfrage/Mitteilungen

Das Protokoll der letzten Gemeindeversammlung sowie die Unterlagen zu den Traktanden können auf der Homepage (www.felsberg.ch) sowie auf der Gemeindeverwaltung (während der Schalteröffnungszeiten) eingesehen werden. Jeweils ein Exemplar der Botschaft wird in alle Haushaltungen verteilt.

Stimmfähig sind die handlungsfähigen Schweizer Bürgerinnen und Schweizer Bürger, die das 18. Altersjahr erfüllt haben. Stimmberechtigt in Gemeindeangelegenheiten sind die in der Gemeinde wohnhaften stimmberechtigten Schweizerbürger beiderlei Geschlechts. In der Gemeinde wohnhafte niedergelassene Ausländer können an der Gemeindeversammlung teilnehmen. Nach kantonaler Verfassung haben sie kein Stimmrecht.

Falls Sie Anträge oder Fragen haben, würde es uns freuen, wenn Sie diese **vor der Versammlung** der Gemeindepräsidentin in schriftlicher oder mündlicher Form unterbreiten könnten.

Bitte beachten Sie, dass die Versammlung ausnahmsweise bereits um 19 Uhr beginnt, da wir drei Referenten zu den Themen Waffenplatz, öffentlicher Verkehr sowie Autobahnlärm eingeladen haben.

Bauausschreibung

Bauherrschaft: Caspar & Geissbühler, Güterstrasse 16, 7000 Chur
Projektverfasser: KobeltAG, Staatsstrasse 7, 9435 Marbach

Bauvorhaben: Einfamilienhaus Neubau, Altbruggweg, Parz. 1654

Einsprachen sind gemäss Art. 45 KRVO schriftlich, innert 20 Tagen an die Baukommission zu richten. Die Baupläne liegen während der Einsprachefrist auf der Gemeindeverwaltung zur Einsicht auf.

Jugendraum

Bunker Felsberg

Der Jugendraum Bunker ist an folgenden Daten jeweils von 19–22 Uhr geöffnet:

- Samstag, 29. August; Samstag, 5. September; Samstag, 12. September (Beachparty); Samstag, 13. September; Samstag, 19. September; Samstag, 26. September; Samstag, 3. Oktober; Samstag, 10. Oktober

Ausserdienstliche

Schiesspflicht

Die nächste Übung für das obligatorische Schiessen 2015 findet im Schiessstand Felsberg am **Samstag, 29. August 2015**, von 9.30–11.30 Uhr statt.

Zur Erfüllung der Schiesspflicht sind mitzubringen: ID oder Pass, Aufforderung zur Erfüllung der Schiesspflicht, Dienstbüchlein, Schiessbüchlein oder militärischer Leistungsausweis, Persönliche Dienstwaffe und Gehörschutz

Das Standblatt und die Munition werden nur gegen Abgabe des Dienst- und Schiessbüchleins ausgehändigt. Bitte auch das Aufgebotsschrei-

ben des Amtes für Militär- und Zivilschutz mitbringen! Das Tragen des **Gehörschutzes** ist obligatorisch.

Angaben zur Schiesspflicht findet man auf der Homepage des Kreiskommandos GR:

<http://www.gr.ch/DE/institutionen/verwaltung/djsg/amz/themen/militaer/schiesswesen/Seiten/default.aspx>

Gewerbeinserat in der Felsberger Chronik 2016

Auch nächstes Jahr wird die Felsberger Chronik wieder mit Inseraten des Felsberger Gewerbes versehen, erscheinen.

Der Preis pro Inserat beträgt: 1/4 Seite Fr. 200.–, 1/2 Seite Fr. 350.–, 1 Seite Fr. 500.–. Sind Sie an einem solchen Inserat interessiert? Dann nimmt Frau Gruber Ihren Inserateauftrag per Telefon (081 257 00 11), Fax (081 257 00 19) oder per E-Mail: g.gruber@felsberg.ch gerne entgegen.

Damit wird den Gewerbebetrieben die Möglichkeit geboten in einem vielgelesenen Medium zu günstigen Konditionen ihre Firma vorzustellen. Andererseits leisten Unternehmungen, welche von diesem Angebot profitieren, einen Beitrag, dass die beliebte Felsberger Chronik weiterhin gratis verteilt werden kann.

Mütter-/Väterberatung

Die Mütter-/Väterberatung findet am **Donnerstag, 3. September**, sowie am **Mittwoch, 9. September 2015, von 14–17 Uhr** im Gemeindehaus (2. Stock) statt.

Für die Beratung ist eine Anmeldung unter Telefon 081 356 61 62 (Mo–Fr, 7.30–9.30 Uhr) notwendig.

Meldepflicht Einwohnerinnen und Einwohner

Auszug aus dem Gesetz über die Einwohnerregister (Einwohnerregistergesetz, ERG):

Art. 13

¹ Wer in eine Gemeinde zwecks Niederlassung oder Aufenthalt zuzieht, hat sich innert 14 Tagen bei der Gemeinde anzumelden.

² Wer innerhalb der Gemeinde umzieht, hat dies innert 14 Tagen der Gemeinde zu melden. Diese Meldepflicht besteht auch bei Umzug beziehungsweise Wohnungswechsel innerhalb desselben Gebäudes.

³ Wer die Niederlassung oder den Aufenthalt aufgibt, hat sich bei der betreffenden Gemeinde im Voraus abzumelden.

⁴ Wer die Niederlassung verlegt oder aufgibt, hat dies innert 14 Tagen allen Aufenthaltsgemeinden zu melden.

⁵ Wer in einer Gemeinde Aufenthalt begründet oder aufgibt, hat dies innert 14 Tagen der Niederlassungsgemeinde zu melden.



Die e-Verwaltung der Stadt Chur.
24 Stunden am Tag für Sie geöffnet.

Meldepflicht Vermieter

Auszug aus dem Gesetz über die Einwohnerregister (Einwohnerregistriergesetz, ERG) Art. 15

¹ Liegenschaftsverwaltungen, Vermietende und andere Logisgebende haben der Gemeinde die Mietenden und Logisnehmenden, welche sich niederlassen oder mindestens während 90 aufeinanderfolgender Tage oder 90 Tagen innerhalb eines Jahres aufhalten werden, innert 14 Tagen ab deren Zuzug zu melden.

² Ebenso sind Weg- und Umzüge zu melden. Dies gilt auch für Umzüge innerhalb derselben Liegenschaft.

Schule Felsberg

Das neue Schuljahr 2015/16 startet für alle Schulkinder am **24. August 2015, um 8.20 Uhr.**

Anliegen/Fragen

Anliegen, welche die eigenen Kinder betreffen, bitte direkt den verantwortlichen Lehrpersonen unterbreiten. Die Schulleitung ist in zweiter Instanz Ansprechpartner für Schülerinnen und Schüler und deren Erziehungsberechtigte.

Kontaktadressen

Schulleitung: Telefon 081 257 08 23 oder 077 407 14 70, E-Mail: schulleitung@schulefelsberg.ch
Lehrerzimmer: Telefon 081 257 08 22

Alle weiteren Informationen wie Ferienplan, Schulordnung, Agenda, Klassen- und Fachlehrpersonen, Mittagstisch usw. können unter www.schulefelsberg.ch heruntergeladen werden. Wir wünschen allen einen guten Start ins neue Schuljahr.

Spielwaren-Flohmarkt

Am Samstag, 29. August 2015, findet der 10. Felsberger Dorfmarkt von 9–13 Uhr statt. In dieser Zeit können Kinder – unter 10 Jahren nur in Begleitung eines Erwachsenen – ihre ausgedienten Spielsachen verkaufen. Der Platz ist kostenlos, die Teilnehmer sind für Decken (keine Tische) selbst verantwortlich. Der Spielwaren-Flohmarkt findet nur bei trockener Witterung auf der Sportwiese statt.

Evangelische Kirchgemeinde Felsberg

www.kirchefelsberg.ch

«Es segne uns Gott.» Psalm 67, 8

Der wirksame Segen

Liebe Felsbergerinnen und Felsberger
Ein Schüler von Rabbi Israel von Ruschin wanderte einmal durch die Stadt Premischlan und beschloss, den Meister Rabbi Meir zu besuchen. Als Rabbi Meir hörte, dass sein Gast ein Schüler des grossen Rebbe von Ruschin war, empfing er ihn mit grosser Ehrerbietung. Beim Abschied sagte Rabbi Meir: «Sag deinem Rebbe, ich habe einen eindeutigen Beweis dafür, dass ich grösser bin als er. Ich habe entdeckt, dass mein Segen viel wirk-

samer ist als seiner.» Der Schüler war entsetzt, solche Worte aus dem Mund von Rabbi Meir zu hören, dessen Bescheidenheit legendär war. Rabbi Meir sah, wie verwirrt sein Besucher war, und erklärte lächelnd: «Als wir uns zum letzten Mal trafen, segnete mich dein Rebbe und wünschte mir, Fortschritte zu machen. Ich erwiderte den Segen. Mein Segen war äusserst wirksam, denn der heilige Rabbi Israel wird täglich heiliger und frommer. Sein Segen hatte dagegen nur spärlichen Erfolg.»

Mit segensreichen Grüssen Pfarrer Fadri Ratti

Predigtgottesdienst

Sonntag, 23. August, 9.45 Uhr, Kirche Felsberg, Pfrn. Astrid Weinert. Kollekte: Offene Kinder- und Jugendarbeit in der Cadi (obere Surselva).

Seniorenflug zum Bodensee

Am 9. September lädt die Evangelische Kirchgemeinde Seniorinnen und Senioren aus Felsberg zur Fahrt zum Bodensee ein. Besammlung beim Parkplatz Turnhalle um 8.30 Uhr. Carfahrt nach Bregenz, Schifffahrt nach Friedrichshafen, gemeinsames Mittagessen. Rückkehr in Felsberg ca. 18 Uhr. Kostenbeteiligung: Fr. 85.–. Anmeldung bis 4. September bei Marlene Voneschen, Tel. 081 252 75 88 oder 079 780 20 32.

Kraft der Stille – Sitzen im Schweigen

Vertiefung der eigenen Meditationspraxis in der Gruppe, 14-tägig vom 26. August bis 16. Dezember, jeweils 18 bis 19.30 Uhr in der Martinikirche in Chur. Einführung an den ersten beiden Abenden (26. August und 9. September). Leitung: Fadri Ratti, Pfarrer, MAS UZH in Spiritualität, Monica Kaiser-Benz, Carla Camenisch, Margit Mathis. Info/Anmeldung: mkbenz28@bluewin.ch

Zu guter Letzt

«Zu lieben ist Segen, geliebt zu werden ist Glück.» Leo Tolstoi (1828–1910)



Haldenstein

Schulbeginn 2015/16

Liebe Kindergartenkinder, liebe Schulkinder, liebe Eltern und Angehörige. Wir freuen uns, euch am Montag, 24. August 2015, um 9 Uhr in der Turnhalle Haldenstein zu begrüssen.

Neue Öffnungszeiten ab 1. September 2015

Schalter

Montag/Mittwoch 14–18 Uhr
Dienstag/Donnerstag 8–11.30 Uhr

Telefon

Montag/Mittwoch 8–11.30/14–18 Uhr
Dienstag/Donnerstag 8–11.30/14–16.30 Uhr
Freitag 8–11.30 Uhr

Mütter- und Väterberatung

Die Mütter- und Väterberatung findet am Montag, 24. August 2015, auf Anmeldung unter Tel. 081 322 39 10 im Mehrzweckraum der Turnhalle statt. Zugang über Haupteingang Turnhalle.

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Haldenstein

Sonntag, 23. August

11.00 Uhr Gottesdienst zum Schulanfang bei der Waldhütte, Pfr. Th. Hafner; Musik: Flötistinnen unter Leitung von E. Keller. Anschliessend ein feines Risotto und Möglichkeit zum Grillieren.

Donnerstag, 27. August

17.15 Uhr Anmeldung Wahlfachkurse (8. Klasse), Kirchgemeindehaus Comander, Chur



Maladers

Evang. Kirchgemeinden Steinbach und Maladers

Maladers ist Teil der Pastorationsgemeinschaft Steinbach und Maladers.

Sonntag 23. August

9.45 Uhr Gottesdienst in **Praden** (Pfr. Ueli Frei)
11.00 Uhr Gottesdienst in **Passugg** (Pfr. Ueli Frei)

Kontaktperson: Pfr. Ueli Frei, Tel. 079 548 94 79

2-Pässe-Fahrt und Besuch in Schellen-Ursli Heimatdorf Guarda im Unterengadin

Die Evang. Kirchgemeinden Steinbach und Maladers laden herzlich zur Teilnahme ein.

Nach einem Kaffeehalt geniessen wir die Fahrt von Davos im Landwassertal über den Flüelapass nach Susch im Unterengadin. Entlang des Inn gelangen wir ins Bergdörfchen Guarda. Während eines geführten Rundgangs erfahren wir viel Wissenswertes über das Dorf, die Einwohner und deren Traditionen. In der im Jahre 1483 erbauten Kirche werden wir kurz innehalten. Nach dem Mittagessen führt uns unsere Reise durch das Inntal via St. Moritz nach Silvaplana. Über den Julierpass, der das Engadin mit dem Oberhalbstein verbindet, kehren wir durch Bivio, Savognin und Tiefencastel wieder nach Chur zurück.

Ausflugstag:

Mittwoch, 2. September

Abfahrt:

8 Uhr ab Chur, Postautodeck (7.30 Uhr ab Tschierschen/7.10 Uhr mit normalem Kurs ab Peist, Umstieg in Chur)

Rückkehr: ca. 18 Uhr in Chur
 Unkostenbeitrag: Fr. 60.– pro Person, inkl. Kaffeehalt und Mittagessen (ohne Getränke)
 Anmelden: telefonisch bis spätestens Mittwoch, 26. August 2015, an: Regula Engi in Tschierschen, Tel. 081 373 14 09 oder 078 757 78 55

Katholische Kirchgemeinde Maladers

Samstag, 22. August

Kein Gottesdienst

Sonntag, 23. August

Kein Gottesdienst

Kontaktadresse:

P. Miisch, Pfarrer, Oberdorf, 7408 Cazis
 Tel. 081 651 12 65, Mobil 079 313 24 68



Trimmis

Grünabfuhr 2015

Die nächste Grünabfuhr findet Freitag, 21. August 2015, statt. Zur Grünabfuhr können kompostierbare Abfälle übergeben werden. Die Grünabfälle sind zusammengebunden (bis 1,50 m) in Gefässen oder in dafür geeigneten Behältern bis spätestens 12.30 Uhr auf den üblichen Kehrichtsammelplätzen bereitzustellen. Kehrichtsäcke dürfen nicht verwendet werden.

2. und letzte obligatorische Schiessübungen 2015 Schiessstand Crestis-Says

Am Donnerstag, 27. August 2015, findet von 18–20 Uhr die 2. und letzte obligatorische Schiessübung beim Schiessstand Crestis statt. Schiesspflichtig sind Armeeangehörige des Jahrgangs 1981 und jüngere. Für die Ausnahmen beachte man das Aufgebotsplakat. Zur Erfüllung der Schiesspflicht sind mitzubringen:

- Aufforderungsschreiben zur Erfüllung der Schiesspflicht
- persönliche Dienstwaffe
- Dienst- und Schiessbüchlein oder militärischer Leistungsausweis

Letzte Munitionsausgabe 45 Minuten vor Schiessende. Die Schiesszeiten sind einzuhalten.

2. und letzte obligatorische Schiessübung 2015, Schiessstand Trimmis

Am Donnerstag, 27. August 2015, findet von 17.30–20 Uhr die 2. und letzte obligatorische Schiessübung beim Schiessstand Trimmis statt. Schiesspflichtig sind Armeeangehörige des Jahrgangs 1981 und jüngere. Für die Ausnahmen beachte man das Aufgebotsplakat. Zur Erfüllung der Schiesspflicht sind mitzubringen:

- Aufforderungsschreiben zur Erfüllung der Schiesspflicht
- persönliche Dienstwaffe
- Dienst- und Schiessbüchlein oder militärischer Leistungsausweis

Eine halbe Stunde vor Schiessende wird keine Munition mehr abgegeben. Im Schützenhaus müssen Gehörschutzschalen getragen werden. Diese werden leihweise an der Kasse im Schützenhaus abgegeben.

Mobile Heizungen im Freien

Gemäss den Energievorschriften des Kantons Graubünden ist der Betrieb mobiler Heizungen im Freien für gewerbliche Zwecke nur zulässig, wenn der verursachte CO₂-Ausstoss kompensiert wird. Unter mobile Heizungen im Freien fallen insbesondere Heizpilze sowie Wärme- und Infrarotstrahler. Um die Zulässigkeit des Betriebs zu bescheinigen, müssen mobile Heizungen im Freien mit einer bzw. mehreren Vignetten versehen sein. Die Vignetten sind bei der Gemeindeverwaltung zu beziehen. Die Gemeinde wird den Erlös der verkauften Vignetten einer Organisation zukommen lassen, welche auf die Kompensation von CO₂ spezialisiert ist.

Der Preis für eine Vignette beträgt Fr. 60.–. Bei Geräten bis und mit einer maximalen Heizleistung von 14 kW ist je Gerät eine Vignette anzubringen. Übersteigt die maximale Heizleistung eines Geräts 14 kW, ist pro weitere 14 kW eine weitere Vignette anzubringen.

Wir bitten um Kenntnisnahme.

Dorfmarkt Trimmis

Der diesjährige Dorfmarkt findet am Samstag, 12. September 2015, von 10–17 Uhr mit anschliessendem Barbetrieb statt.

Einwohnerkontrolle

Schalteröffnung Gemeindeverwaltung
 Montag: 14–18 Uhr; Dienstag–Freitag: 14–17 Uhr und Mittwoch: 7.30–11 Uhr

Anmeldung und Schriftenabgabe

Zuziehende Personen haben sich innert 14 Tagen anzumelden und die Ausweisschriften abzugeben. Auch Gemeindebürger und Minderjährige, die einen Heimatschein besitzen, haben diesen zu deponieren.

Wegzug/Abmeldung

Wegziehende Personen haben sich vor Abreise abzumelden und die deponierten Ausweispapiere gegen Rückgabe des Schriftenempfangsscheines entgegenzunehmen. Bei schriftlicher oder elektronischer Abmeldung wird für das Nachsenden der Dokumente eine Gebühr erhoben.

Adressänderungen

Adressänderungen innerhalb der Gemeinde Trimmis sind innert 14 Tagen zu melden.

Meldepflicht Liegenschaftsverwaltungen/Vermieter/Logisgeber

Beginn und Ende eines Mietverhältnisses sind innert 14 Tagen der Einwohnerkontrolle zu melden.

Erwerbstätigkeit

Jegliche Änderung betreffend die Erwerbstätigkeit ist der Einwohnerkontrolle zu melden.

Anmeldung ausländischer Personen

Ausländische Personen, die in die Schweiz zur Erwerbstätigkeit oder für einen Aufenthalt über drei Monate einreisen, müssen sich innert 14 Tagen seit dem Zuzug, **jedoch vor Arbeitsbeginn**, bei der Einwohnerkontrolle anmelden.

Die Arbeitsaufnahme bzw. Anstellung darf nur mit einer gültigen fremdenpolizeilichen Bewilligung erfolgen.

Verlängerungen von bestehenden Aufenthaltsbewilligungen sind 14 Tage vor Ablauf der Gültigkeitsdauer zu erneuern.

Malefirsten (zurückschneiden Sträucher/Hecken/Büsche)

Wir bitten die Grundeigentümer, gestützt auf die Flurordnung, Art. 3, und Polizeiordnung, Art. 16, der Gemeinde Trimmis, an öffentlichen Wegen bis 30. September 2015 zu malefirsten. An öffentlichen Wegen müssen überhängende Äste bis auf eine Höhe von 4 m zurückgeschnitten werden. Lebendhecken, Büsche und Blumen sind so zurückzuschneiden, dass die Verkehrsübersicht gewährleistet ist. Dabei ist zu berücksichtigen, dass bei Nässe und Schnee die Äste um einiges mehr ins Strassenareal hineinragen können als bei Trockenheit.

Die Gemeinde wird nach Ablauf der Frist eine Kontrolle durchführen und allenfalls zulasten der säumigen Grundeigentümer malefirsten.

Evangelische Kirchgemeinde Trimmis/Says

Sonntag, 23. August

11.00 Uhr Berggottesdienst, Maiensäss Stams, Pfr. Josias Burger, Taufe von Anna-tina Hunziker und Sven Mario Sunier, Musik: Alphorngruppe Laresch
 Parkieren für Gottesdienstbesucher gratis.
 Bei schlechter Witterung: 10 Uhr, Kirche Says (Auskunft: Telefon 081 353 33 37)

Amtsblatt  Stadt Chur

**Redaktionsschluss:
 Jeweils am Mittwoch 12.00 Uhr**

Mittwoch, 26. August

20.15 Uhr Vereinsversammlung Evang. Kirchenchor Trimmis/Says, ref. Kirchengemeindehaus

Donnerstag, 27. August

20.00 Uhr Hauskreis, Trimmis

Katholische Kirchengemeinde Trimmis/Says

Freitag, 21. August

18.15 Uhr Beichtgelegenheit

19.00 Uhr hl. Messe

Samstag, 22. August

17.00 Uhr Vorabendmesse

Kollekte: Bedürfnisse der Pfarrei

Sonntag, 23. August

10.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: Bedürfnisse der Pfarrei

Montag, 24. August

18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Dienstag, 25. August

18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Mittwoch, 26. August

9.00 Uhr hl. Messe für die Pfarrei (Frauen-/Müttermesse)

18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Donnerstag, 27. August

9.00 Uhr hl. Messe

18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Freitag, 28. August

18.15 Uhr Beichtgelegenheit

19.00 Uhr hl. Messe

Traktanden der Gemeindeversammlung vom Freitag, 28. August 2015

Die nächste Gemeindeversammlung findet am Freitag, 28. August 2015, um 20 Uhr in der Mehrzweckhalle in Tschierschen statt. Die Traktanden wurden festgelegt:

1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 19.12.2014
2. Genehmigung Jahresrechnung 2014
3. Revisionsbericht
4. Abstimmung über neue Schulordnung und Absenzenregelung ab 2015
5. Abstimmung über Einführung Churcard
6. Abstimmung über Verzicht auf Schwarzwäldung innerorts ab Pajüelbachbrücke (Antrag Chr. Engi)
7. Abstimmung über Säuberung der Gemeindestrasse (Antrag Chr. Engi)
8. Genehmigung Statuten Region Plessur
9. Information 30er-Zone
10. Information Brandlogik
11. Dienstjubiläen
12. Verschiedenes

Im Anschluss an die Gemeindeversammlung findet die **Bürgergemeindeversammlung** statt.

Traktanden der Bürgergemeindeversammlung

1. Protokoll
2. Bodenerwerbgesuch Reto und Carmen Beivi
3. Landabtausch Simon Held
4. Verschiedenes

Evang. Kirchengemeinden Steinbach und Maladers

Tschierschen-Praden ist Teil der Pastoralengemeinschaft Steinbach und Maladers.

Sonntag 23. August

9.45 Uhr Gottesdienst in Praden (Pfr. Ueli Frei)
11.00 Uhr Gottesdienst in **Passugg** (Pfr. Ueli Frei)

Kontaktperson: Pfr. Ueli Frei, Tel. 079 548 94 79

2-Pässe-Fahrt und Besuch in Schellen-Urslis Heimatdorf Guarda im Unterengadin

Die Evang. Kirchengemeinden Steinbach und Maladers laden herzlich zur Teilnahme ein.

Nach einem Kaffeehalt geniessen wir die Fahrt von Davos im Landwassertal über den Flüelapass nach Susch im Unterengadin. Entlang des Inn gelangen wir ins Bergdörfchen Guarda. Während eines geführten Rundgangs erfahren wir viel Wissenswertes über das Dorf, die Einwohner und deren Traditionen. In der im Jahre 1483 erbauten Kirche werden wir kurz innehalten. Nach dem Mittagessen führt uns unsere Reise durch das

Inntal via St. Moritz nach Silvaplana. Über den Julierpass, der das Engadin mit dem Oberhalbstein verbindet, kehren wir durch Bivio, Savognin und Tiefencastel wieder nach Chur zurück.

Ausflugstag: **Mittwoch, 2. September**
Abfahrt: 8 Uhr ab Chur, Postautodeck

(7.30 Uhr ab Tschierschen/7.10 Uhr mit normalem Kurs ab Peist, Umstieg in Chur)

Rückkehr: ca. 18 Uhr in Chur

Unkostenbeitrag: Fr. 60.– pro Person, inkl. Kaffeehalt und Mittagessen (ohne Getränke)

Anmelden: telefonisch bis spätestens **Mittwoch, 26. August 2015**, an: Regula Engi in Tschierschen, Tel. 081 373 14 09 oder 078 757 78 55



Tschierschen-Praden

Änderung Information Stromunterbruch (ersetzt Mitteilung vom 14.8.2015)

Wir teilen Ihnen mit, dass infolge Arbeiten an der Einspeisung und der neuen Trafostation Pajüel und damit nötigen Arbeiten die an den Hochspannungsanlagen erledigt werden müssen, die Energielieferung

ab Montag, 31. August 2015, 22 Uhr bis Dienstag, 1. September 2015, 6 Uhr im Gebiet Tschierschen und Praden

unterbrochen wird und ersuchen Sie, hiervon Kenntnis zu nehmen.

Wir machen noch besonders darauf aufmerksam, dass zu Versuchszwecken oder bei rascher Beendigung der Arbeiten die Leitungen schon während der oben angegebenen Zeit wieder in Betrieb gesetzt werden und diese deshalb **immer als unter Spannung stehend zu betrachten sind.**

Sind Sie schon Mitglied?

Bündner Behinderten Verband,
Hartbertstrasse 10, 7000 Chur
Tel. 081 253 07 07, PC 70-7755-0
www.procapgris.ch

procap gris chun
für Menschen mit Handicap

Traurig?

Ein Gespräch hilft.
Anonym und vertraulich.
Rund um die Uhr.

Beratung per Mail/Chat: www.143.ch

Tel 143
Die Dargebotene Hand

Spendenkonto 30-14143-9

TIERE

Kater Luigi vermisst in Rhäzüns. Grau getigert, Pfoten und Schnauze weiss, evtl. noch oranges Halsband. In Bonaduz gesichtet worden. Tel. 078 807 33 88/ 081 250 38 08

Junges Kätzchen: ein sehr schönes dreifarbig gezeichnetes Kätzchen sucht ein neues Plätzchen. An Haus und Garten gewöhnt. Gratis. Tel. 079 660 31 38

Zu verschenken: 8-jähriger Kater (Tiger), kastriert. Mit Freilauf. Tel. 077 400 29 52

Junge Kaninchen zu verschenken, schwarze und schwarz-weisse. Nur an Plätze mit Auslauf. Tel. 078 738 34 76

GEFUNDEN

Gefunden am Ende der Rheinstr. in Felsberg: Schlüssel für Veloschloss (auffälliger Anhänger). Melden bei M. Pellet, Tel. 079 429 51 35

Gefunden Portemonnaie: Gefunden zwischen Malans und Landquart. Dunkelblau, rot/grün/blau kariert, mit Kleingeld Tel. 078 610 64 95

FAHRZEUGE

VW Golf 2.0 rot, Jg. 2000. 1. Hand, MFK 2014, mech. einwandfrei, div. kl. Blech., Verhandlungspreis Fr. 1200.-, Tel. 079 431 83 66

AHV-Rentner verkauft Renault 1.6 Scenic, Mod. 01, servicegepflegt, Klima, 5-Gang, 5-türig, nur Fr. 1200.- (Gratislieferung möglich) Tel. 079 464 86 25

BEKANNTSCHAFTEN

Ich (w) suche eine Kollegin bis 65J. für gemeinsame Unternehmungen. Chiffre M205, Somedia Promotion AG, Postfach 491, 7007 Chur

Gutaussehende Witwe sucht einfühlsamen, treuen Mann (bis ca. 70 Jahre) für Aufbau einer harmonischen Zukunft. Chiffre M206, Somedia Promotion AG, Postfach 491, 7007 Chur

ZU VERKAUFEN

Klappzeltanhänger zu verkaufen für Fr. 500.-, Marke Raclet. Tel. 081 302 65 56

Wohnwagen mit Vorbau, ganzes Inventar vorhanden. Standplatz: Triesen. Infos und Preis: Tel. 078 602 32 48/081 322 17 81

Wegen Nichtgebrauch: neuwertiger Dampfsauger Top-Clean Junior zu verkaufen. Preis nach Vereinbarung. Tel. 081 641 14 20

Flimser Blüten Berghonig mit Goldsiegel 500g, Fr. 18.-, muss in Flims abgeholt werden. G. Hefti, Tel. 081 911 13 39, Fr. 18.-, ursim@hispeed.ch

Pfaff-Wäsche-Mange, Walzenbreite 55 cm, neuwertig, 220 V, auf Rädern, Standort Chur. VB Fr. 180.-, Tel. 079 527 31 56

Möbel zu verkaufen infolge Umzug, neuwertige Möbel. Besichtigung erwünscht. Preis nach Absprache. Tel. 081 353 45 15. Preis n.V., alpaka@bluewin.ch

ZU KAUFEN GESUCHT

Achtung: Kaufe zu fairen Preisen Kuhglocken-Schellen sowie Kleinantiquitäten sowie alte Spielsachen. Tel. 079 544 70 71

Reklame-Schilder und Werbedinge von anno dazumal, z.B. Maggi, Bier, Haushalt, Optik, Benzin, Schoggi, Öl, Auto, Tabak usw. Tel. 079 203 81 22

Sammele alte Uhren: div. Armband-, Sack- und Standuhren. Bitte nehmen sie Kontakt mit mir auf. Preis n. V., hans.2010@hotmail.com

Kaufe Uhren, Antiquitäten, Ansichtsk., alte Bücher,

Münzen, Briefm., Kuhlgl., Spielz., Militärart., Silberbest., div. schöne Sachen. Tel. 079 623 69 20

Kaufe antike Gegenstände von A-Z. Mache auch Totalräumungen von Häusern usw. Tel. 076 496 00 01, E-Mail: kohlerantik@hotmail.com

ZU VERSCHENKEN

Buch: von Pfarrer Wilhelm Busch: Jesus, unser Schicksal. Tel. 079 682 47 53. Gratis. caluori@livenet.ch

Zigarrenkisten in verschiedenen Formaten, gratis abzugeben. Mit Schiebe- oder Klappdeckel. Müssen in Chur abgeholt werden. Tel. 078 604 20 96 von 9-19 Uhr.

Kaffeerahmdeckeli, Fasswaage. Tel. 078 612 85 31

Ausgebaute Küche, Masse: 1x180 cm, 1x170 cm, 1x115 cm (Oberschränke). Abholbereit in Waltensburg. Tel. 079 928 14 61

Gratis Dachziegel rot. Können per sofort in Maladers abgeholt werden. Tel. 076 268 39 90

Computertisch: 140-70-77 cm. Zwei grosse Sitzsäcke, Tel. 081 655 21 72/078 634 30 02

Nikon TW 200m Fotoapparat. Nikon AF 210 Fotoapparat. Olympus iS-500 Fotoapparat. Spiegelreflexkamera. Tel. 079 682 06 81, ab 20 Uhr

Bodenlanges schw. Abendkleid. Nie getragen. Gr. 52. Geeignet für Körpergrösse 166 cm. Muss abgeholt werden. Tel. 079 682 06 81

Stubenwagen alt, mit neuen Rädern. Wickeltisch mit Kissen. Tel. 081 353 39 30

1 Plastik-Voll-Faller-Modell, Häuschen für Modell-Eisenbahnen. Tel. 078 612 85 31

Jetzt hat es noch genügend – Vorsorge für den Herbst: Pferdemist in Säcke abgefüllt, jederzeit abholbereit. Güterstr. 13, Chur. Tel. 079 569 89 39

Ihr Büwo Markt-Inserat auch online aufgeben und 50% der Inseratekosten einsparen

Weitere interessante Angebote finden Sie auf markt.suedostschweiz.ch



Jeder hilft da, wo er kann

Die syrischen Flüchtlinge brauchen uns mehr denn je

Mehr als sechs Millionen Menschen aus Syrien sind auf der Flucht. Sie haben ihr ganzes Hab und Gut zurückgelassen. Ohne unsere Hilfe können sie nicht überleben. Sie brauchen zu essen und ein Dach über dem Kopf.

Damit wir unsere Überlebenshilfe für die nächsten sechs Monate fortsetzen können, sind wir jetzt dringend auf Ihre Unterstützung angewiesen.

**Spenden Sie jetzt 50 Franken.
SMS mit Text SYRIEN 50 an 227**

CARITAS Schweiz
Suisse
Svizzera
Svizra

